

Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial)	Marque de fabrique *) B O M B A R D I E R	Type B S 1 9 - Jumbo	Fiche d'homologation N° CH 5106 02
---	--	-------------------------	---------------------------------------

Constructeur	BOMBARDIER-ROTAX GmbH., Werk Wien, A-1211 Wien
Identification	sur la plaquette du constructeur "ES 19" devant le N° du châssis "19 .."
Plaquette constructeur	dans la cabine, à côté du siège du conducteur, sur le carénage du moteur
N° du châssis	à gauche, à l'avant en haut sur le longeron, derrière la roue de tension
Identification du moteur	"TD 100 AG" ou "TD 100 G" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc (plaquette)
Importateur principal	Ing. HEINZ RITTER, 8006 Turich
Véhicule homologué	19 KB 013

Châssis		Moteur		TD 100 G ou
Nombre d'essieux	6 **) Nombre de roues 12 **)	Marque	VOLVO	TD 100 AG
Direction	hydrostatique, 2 leviers	Construction	en ligne	4
Transmission	entraînement hydrostatique	Carburant	D	Position avant
Nombre de vitesses	2 paliers	Refroidissement	eau	6
Frein de service	entraînement hydrostatique	Entraînement	le dernier essieu	Nombre cylindres 140,0
		Alésage	120,65	Course 48,89
		Cylindrée	9599	CV-impôt 2200
		Puissance en kW	211 DIN	à V/min 2200
Frein auxiliaire	(hydraulique, à ressorts, progressif, sur le dernier essieu; libération de secours par pompe à main dans la cabine)	Bruit à l'arrêt	77,0 dB/A	à V/min 2200
Frein d'arrêt	(main dans la cabine)	Silencieux	1 = 1200 x Ø 250 mm	
Ralentisseur	-	Mesure des gaz	Bacharach = 9,0	
Contrôle 2 circuits	-	Déparasitage	-	

Carrosserie	véhicule pour la préparation des pistes pour skieurs			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	=	Poids à vide	véhicule de base		6660 +)
Ceintures sécurité	av -	ar -		Charge utile			
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite	Poids total	8700		
Antivol	-			Poids garantis			
Nombre de places	t 2 av 2	centre	ar	Pneus	roues de / 5,50 - 16 /		roues- étoiles
Dimensions +)	Intérieur	extérieur		Ply / bar	tension en 10 / 6,0		
Longueur		5020	Empattements 3820	Charge	plastique 2200 = 4x		tractrices
Largeur	5000 ou	4400	Essieu double av - ar	pour V max	25		
Hauteur		2800	Voies av 2660 ar 2660	Jantes			
Porte à faux	av -	650	Voies av - ar -	Gaz poids remorquable avec/sans frein	mécanique		automatique
	ar -	550	ar - -	Garantie poids de l'ensemble			
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braqage g g d			Poids remorquable testé			
Espaces entre les essieux:	830 / 750 / 750 / 750 / 740 mm			Charge garantie sur le toit			
Surface de chargement	: 2,62 m <sup>3</sup>			Vitesse maximale selon le constructeur	15,0 km/h		
				testée 17,0 km/h à V/min 2400	au moteur -		prise de force

§)

Équipement	HCR	(E)
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	-	
Feux stop	-	
Clignoteurs	av 1	(E)   ar 2a (E)
Catadioptres	av -	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	ar -
Feux arrière de brouillard	-	
Feux complémentaires	1/ lance de travail, 1/ feu orange CH 1 2004	
Eclairage plaque	-	
Essuie-glace	2/ balais 498c/sans lave-glace	
Avertisseurs	1/ BOSCH 0 320 123 004 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail (véhicule spécial)	
Marque et type	B O M B A R D I E R BS 19 - Jumbo	
Homologation N°	CH 5106 02	
Carrosserie	véhicule pour la préparation des pistes pour skieurs	
Places	total 2	avant 2
Poids à vide	6660	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 43,89
Poids total	-	Cylindrée 9599

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* ) Véhicule spécial : véhicule à chenilles, largeur 5000 ou 4400 mm.
- \*\* ) Essieux / roues : 1 essieu tendeur, 4 essieux porteurs, 1 essieu tracteur  
2 roues de tension, 8 roues porteuses, 2 roues-étoiles tractrices.
- + ) Engins complémentaires : lame-niveleuse = 840 kg longueur totale = 6620 mm  
poutre planeuse = 330 kg du véhicule = 6520 mm avec lame-niveleuse = 8120 mm  
fraise à neige arrière = 720 kg = 6470 mm avec lame-niveleuse = 8070 mm
- § ) Équipement : l'emplacement des feux, clignoteurs et catadioptres est admis pour raisons techniques.

Inscription dans le permis de circulation:

- 115 - feu orange obligatoire;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 138 - protection : à l'avant et à l'arrière sur toute la largeur du véhicule.

Lieu et date de l'homologation Col des Mosses, 14.12.81 Remplace FH CH 5106 02 du 14.12.81 Service fédéral d'homologation  
Laax 10.02.82/20.02.82 Mesure du bruit Berne, 23.12.82  
Identification moteur 17.4.85

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule <b>52) Arbeitskarren</b> <b>Chariot de travail</b>	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique <b>BOMBARDIER</b>	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle <b>BS 19 - Jumbo</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No <b>5106 02</b>
---	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boite de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A            min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
TD 100 AG	h2	-	-	77,0    2200	
TD 100 G	h2			77,0    2200	

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: TD 100 AG od. TD 100 G

Einspritzpumpe Pompe d'injection	0 k= bei/ã min-1	P k= bei/ã min-1	0 b= 2,50 bei/ã 2090 min-1
BOSCH	k= " " "	k= " " "	b= 2,60 " 1540 "
	k= " " "	k= " " "	b= " " "
	BACHARACH = 9,0		

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection	k= bei/ã min-1	k= bei/ã min-1	b= bei/ã min-1
	k= " " "	k= " " "	b= " " "
	k= " " "	k= " " "	b= " " "
	BACHARACH =		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.12.81

Datum / date: 23.12.82 / 17.4.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation